

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:235580

25.04.2019-08:25

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 18.506

CONTAINER ID: LB SC 219

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7186052	2500666701	360	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
27.04.2019	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	12 -			TBA-501494	
	P:	72 -			TBA-501543	

7186051	2500643600	420	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
27.04.2019	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	12 -			TBA-501494	
	P:	72 -			TBA-501492	

7186114	0550722441	1.960	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
27.04.2019	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	140 -			TBA-501668	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	7 -			TBA-550528	

7186115	0550723441	1.960	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
27.04.2019	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	7 -			TBA-550528	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	140 -			TBA-501668	

7186116	0550724441	1.960	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
26.04.2019	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	140 -			TBA-501668	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	7 -			TBA-550528	

7186117	0550725441	1.960	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
27.04.2019	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	140 -			TBA-501668	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	7 -			TBA-550528	

KUEHN + PARTNER

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 MAG 2019

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:235580

25.04.2019-08:25

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 18.506Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7186118	2500332300	60	PC	S/	Clutch Housing	5500037583
26.04.2019	2500332300				Knorr. Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	2 -		X	30	TBA-501494
	P:	12 -		X	0	TBA-501543

7186119	2500326401	240	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
26.04.2019	2500326401				Knorr. Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	8 -		X	30	TBA-501494
	P:	48 -		X	0	TBA-501622

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar for ontvanger
groen = Exemplar for vervoerder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna P.T.S. p.1 Vader Gied... i 70026 Niederrhein		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwoltzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Born-Str. 23 D-71034 Ludwigsburg www.schwoltzer-spedition.de						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übergabe der Güter Lieu et date de la mise à disposition de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim Liefererscheinung Nr.: 5580								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 34 nat Geforderte 29 nat Lieferant	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport					
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 18506	12 Umfang in m³ Cubage m³						
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verg.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
21 Ausgefertigt in Etablie à am le						24 Güter empfangen Reçu des marchandises am le		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim 91438 Bad Windsheim						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) KUEHNE+NAGEL s.r.l. 70026 Mosigern (BA)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzbezugsorten von bis km						26 Vertragspartner des Frachtführers		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger						28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR